

ray

JEHS+LAUB



brunner ::

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

INSTRUCTIONS

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Modell aus der ray collection.

Nous espérons que votre nouveau siège de la collection ray vous donnera entière satisfaction.

We hope you enjoy your new model from the ray collection.





9232 | 9238 | 9239 | 9234 | 9236

Konferenzsessel mit 5er-Fußkreuz Aluminium-Druckguss | Rollen und Höhenverstellung oder Gleiter und Rückstellautomatik mit fester Höhe

Siège de conférence avec piétement croix à 5 branches en fonte d'aluminium | roulettes et réglage en hauteur ou patins et retour automatique avec hauteur fixe

Conference chair with five-star base die-cast aluminium | casters and height adjustment or gliders and self-return mechanism with fixed height

Maße (cm) | dimensions (cm) | dimensions (cm)

Mit Höhenverstellung | avec réglage en hauteur | with height adjustment

9232					64/67/82-93/43-54
9238					64/67/94-105/43-54
9239					64/67/120-131/43-54
9234					64/67/94-105/43-54
9236					64/67/120-131/43-54

Mit Rückstellautomatik | avec retour automatique | with self-return mechanism

9232					64/67/85/46
9238					64/67/97/46
9239					64/67/123/46
9234					64/67/97/46
9236					64/67/123/46



9292 | 9298 | 9299 | 9294 | 9296

Konferenzsessel mit 4er-Fußkreuz Aluminium-Druckguss | Gleiter und Rückstellautomatik mit fester Höhe

Siège de conférence avec piétement croix à 4 branches en fonte d'aluminium | patins et retour automatique avec hauteur fixe

Conference chair with four-star swivel base die-cast aluminium | gliders and self-return mechanism with fixed height

Maße (cm) | dimensions (cm) | dimensions (cm)

Mit Rückstellautomatik | avec retour automatique | with self-return mechanism

9292					61/58/85/46
9298					61/65/97/46
9299					61/67/123/46
9294					61/65/97/46
9296					61/67/123/46



SITZHÖHENREGULIERUNG

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR D'ASSISE

SEAT HEIGHT ADJUSTMENT

Indem Sie den rechten Hebel unter der Sitzfläche nach oben ziehen, können Sie die Sitzhöhe verstellen. Die ergonomisch richtige Sitzhöhe erreichen Sie, wenn die Füße flach auf dem Boden stehen und die Kniegelenke dabei einen rechten Winkel bilden. Höhenverstellung nur in Kombination mit Rollen möglich.

Réglage de la hauteur d'assise en poussant vers le haut la manette située à droite sous l'assise. La bonne position ergonomique d'assise est atteinte quand les pieds sont à plats au niveau du sol et que les genoux forment un angle droit.

Pull the right hand lever underneath the seat to adjust the height. Your feet should be flat on the floor and your knees at a right angle for an ergonomically correct seating position.



ARRETIERUNG NULLPOSITION

BLOCAGE DE LA POSITION ZÉRO

LOCKING THE ZERO POSITION

Für die Arretierung der Nullposition rasten Sie den Hebel nach vorne ein.

Pour bloquer la position zéro, poussez le levier vers l'avant.

To lock the zero position, push the lever forwards.

HINWEISE

CONSEILS

INSTRUCTIONS

Ihr Stuhl darf unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht und bestimmungsgemäß nur als Drehstuhl benutzt werden. Bei anderweitigem Einsatz besteht ein erhöhtes Unfallrisiko (z. B. durch Verwendung als Aufstiegshilfe oder Sitzen auf den Armlehnen).

ACHTUNG

Arbeiten an Gasfedern bzw. deren Austausch dürfen nur durch eingewiesenes Fachpersonal durchgeführt werden.

Rollen

Weiche Rollen sind geeignet für harte Böden, wie z.B. Fliesen. Harte Rollen sind für weiche Böden, wie z.B. Teppichboden, auszuwählen.

Votre siège ne doit être utilisé que pour sa fonction de siège pivotant et en y apportant le soin nécessaire. L'utilisation non conforme à sa fonction peut présenter un risque élevé d'accident (par exemple en s'asseyant sur les accoudoirs ou debout sur l'assise).

ATTENTION

Une intervention sur les vérins à gaz (exemple remplacement) ne doit être réalisée que par un professionnel dûment formé.

Roulettes

Les roulettes souples conviennent aux sols durs, comme par exemple le carrelage. Les roulettes dures sont destinées aux sols souples, tels que la moquette.

Your chair is only allowed to be used under consideration of the general duty of care and as designated just as a swivel chair. For any other usage the accident risk is increased (e.g. for using as standing-up support or sitting on the arm-rests).

ATTENTION

Any works or replacements on the gas feather are only allowed for instructed professionals.

Casters

Soft castors are suitable for hard floors, e.g. tiles. Hard casters are for soft floors, such as carpeting.



Mehr Informationen zum Produkt:

www.brunner-group.com

Für weitere Fragen oder Hilfestellungen steht Ihnen unsere Service-Abteilung unter **service@brunner-group.com** gerne zur Verfügung.



Plus d'informations sur le produit :

www.brunner-group.com

Notre service après-vente se tient à votre disposition à l'adresse **service@brunner-group.com** pour répondre à toutes vos questions ou vos besoins d'assistance.



More information about the product:

www.brunner-group.com

If you have further questions or require more assistance, our service department at **service@brunner-group.com** will be only too happy to help.

brunner-group.com